

# Zertifikat / Certificat



Zertifikatsnr. / Certificat Nr.: 228-6036771-1-21

## Dreh- und Drehkippschläge für Fenster und Fenstertüren *Feronerie oscilantă și oscilo-batantă pentru ferestre și uși-ferestre*

<b>Produkt</b> <i>Produs</i>	<b>MULTI-MATIC, MULTI-MATIC KS</b>
<b>max. Flügelgewicht</b> <i>Greutate max. canat</i>	<b>220 kg</b>
<b>Einsatzbereich</b> <i>Domeniul de utilizare</i>	<b>Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahme</b> <i>Sisteme prevăzute cu caneluri adecvate pentru montarea feroneriei</i>
<b>Hersteller</b> <i>Producător</i>	<b>Mayer &amp; Co. Beschläge GmbH</b> Alpenstr. 173, AT 5020 Salzburg
<b>Produktionsstandort</b> <i>Amplasarea locației de producție</i>	<b>Mayer &amp; Co. Beschläge GmbH</b> Alpenstr. 173, AT 5020 Salzburg <b>Maco Produktions GmbH</b> Industriestrasse 1, A 8784 Trieben <b>Maco Polska Sp. z o.o.</b> Bojkowska 92, PL 44-141 Gliwice



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Typprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8:2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- Kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 18.03.2009 ausgestellt. Die aktuelle Version gilt bis zum 23.05.2029, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen.

ift Rosenheim  
18.09.2025

*Gerhard Wackerbauer*  
**Dr. Gerhard Wackerbauer**  
**Stv. Leitung Produktzertifizierung**  
*Șef adjunct al certificării produselor*

Gültig bis /  
*Valabil până la:*

**23.05.2029**

Prezentul certificat confirmă că produsul de construcții menționat corespunde cerințelor fundamentale ale programului de certificare ift în varianta sa actuală.

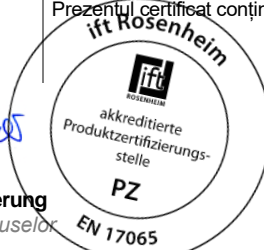
- Crearea familiilor de produse ale produsului de construcții specificat și testarea de către un organism de acreditare conform EN 13126-8:2017 în conformitate cu schema de aplicare
- Implementarea și menținerea de către fabricant a unui control al fabricării produsului
- Testarea inițială a fabricii și controlul intern al produsului de către ift-Zert
- Monitorizarea permanentă externă a fabricii și a controlului intern al producției de către ift-Zert

Prezentul certificat a fost eliberat pentru prima dată la 18.03.2009. Versiunea actuală este valabilă până la data de: 23.05.2029, cu condiția ca în acest timp nici specificațiile din regulamentul tehnic menționat, nici condițiile de fabricație și nici controlul intern să nu sufere nicio modificare importantă.

Se permite multiplicarea certificatului fără niciun fel de modificare. Orice modificare a cerințelor de certificare trebuie notificată în scris către ift-Zert, împreună cu dovezile corespunzătoare.

La compania este autorizată să marceze produsul de construcții menționat cu sigla „certificat ift” conform regulilor de marcare ift.

Prezentul certificat conține 2 anexe.



Vertragsnr. /  
*Contract Nr.:*

**228 6036771**

**Grundlage(n) /  
bază:**

ift-Zertifizierungsprogramm  
für Beschläge  
*certificare IFT pentru produse de  
feronerie*  
ift-Zertifizierung QM328:2018-01

EN 1191  
EN 12400  
Klasse 3  
*clasa 3*



**Dauerfunktion**

*Rezistență la funcționare de durată*

EN ISO 9227  
EN 1670  
Klasse 3  
*clasa 5*



**Korrosionsschutz**  
*Protecție la coroziune*



**Identitäts-Check**  
*Control de identitate*



www.ift-rosenheim.de/  
ift-zertifiziert  
ID: 284-7FD67

Zertifikatsnr. / Certificat Nr.: 228-6036771-1-21

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagaufnahme

Certificatul include următoarele familiile de produse pentru sisteme de ferestre și uși-ferestre, prevăzute cu caneluri adecvate pentru montarea feroneriei

lfd. Nr. Nr. crt.	Ausführung Bandseite Tip feronerie pt. sistemul de articulare	Ausführung Flügelbeschlag Tip feronerie pt. prinderea canatului	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung Descrierea tipului de feroneriei cu montare pe toc				Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-8:2017 Clasificare corespunzătoare actului justificativ conform normei EN 13126-8:2017			
			Winkelband/ bandă de fixare feronerie	Scherenlager/ lagăr de ajustare a balamalei	Eckband Colțar	Ecklager Lagăr colțar	1	2	3	4
							Dauerfunktionstüchtigkeit Rezistența la funcționare de durată	Masse (in kg) Masa	Korrosionsbeständigkeit Rezistența la coroziune	Prüfgrößen (in mm) Dimensiuni testate
1.1	PVC mit Positions- zapfen	MULTI-MATIC RC 2	52486	52480	52478	52483	H2	100	5	900/2300
2.1	PVC mit Positions- zapfen	MULTI-MATIC RC 2	52486	52480	52478	52483	H2	100	5	1300/1200
3.1	PVC mit Trage- zapfen lang	MULTI-MATIC Standard *	52486	52481	52479	52484	H2	120	5	1300/1200
4.1	PVC mit Trage- zapfen lang	MULTI-MATIC Standard *	52486	52481	52479	52484	H3	100	5	1300/1200
5.1	PVC mit Trage- zapfen lang	MULTI-MATIC RC 2 *	52486	52481	52479	52484	H2	120	5	900/2300
6.1	PVC mit Trage- zapfen lang	MULTI-MATIC Standard *	52486	52481	52479	52484	H3	120	5	900/2300
7.1	PVC mit Trage- zapfen lang	MULTI-MATIC RC 2 *	52486	52481	52479	52484	H2	120	5	1300/1200
8.1	DT130	MULTI-MATIC Standard *	202535	202543	54710	52703	H2	130	5	1300/1200
9.1	DT130	MULTI-MATIC RC 2 *	202535	202543	209594	52703	H2	130	5	900/2300
10.1	DT130	MULTI-MATIC RC 2 *	202535	202543	209594	52703	H2	130	5	1300/1200
11.1	DT160	MULTI-MATIC Standard *	202535	227470	227504	227476	H2	160	5	900/2300
12.1	DT160	MULTI-MATIC Standard *	202535	227470	227504	227476	H3	150	5	900/2300
13.1	DT160	MULTI-MATIC Standard *	202535	227470	227504	227476	H2	130	5	1300/1200

Zertifikatsnr. / Certificat Nr.: 228-6036771-1-21

14.1	DT160	MULTI-MATIC Standard *	202535	227470	227504	227476	H3	100	5	1300/1200
15.1	INVISIBLE	MULTI-MATIC Standard *	206351	206351	206327	206359	H2	100	5	900/2300
16.1	MULTI POWER PVC	MULTI-MATIC Standard *	217482	217349	215804	215814	H2	130	5	1300/1200
17.1	MULTI POWER PVC	MULTI-MATIC Standard *	217482	215767	215804	215810	H2	150	5	900/2300
18.1	MULTI POWER Holz	MULTI-MATIC Standard *	215767	212716	215804	215810	H2	130	5	1300/1200
19.1	MULTI POWER Holz	MULTI-MATIC Standard *	217474	217348	215804	215810	H2	150	5	900/2300
20.1	MULTI POWER Aluminium 14/18	MULTI-MATIC Standard *	250414	217566	215806	250400	H2	120	5	1300/1200
21.1	MULTI POWER Aluminium 14/18	MULTI-MATIC Standard *	250414	217566	215806	250400	H2	150	5	900/2300
22.1	MULTI POWER Aluminium 10/14	MULTI-MATIC Standard *	250418	217568	215806	250402	H2	120	5	1300/1200
23.1	MULTI MAMMUT PVC	MULTI-MATIC Standard *	223624	210600	227694	211869	H2	180	5	1550/1400
24.1	MULTI MAMMUT Holz	MULTI-MATIC Standard *	223606	210600	210611	210594	H2	220	5	900/2300
25.1	MULTI MAMMUT Holz	MULTI-MATIC Standard *	223608	210600	210611	210594	H2	200	5	1550/1400

\*wahlweise MULTI MATIC mit Kippschwinge (MM-KS) / \* optional MULTI MATIC cu balansier basculant (MM-KS)

\*\* wahlweise Schere Multi Matic oder Multi Matic IQ (gilt für alle Systeme von 1.1-14.1) / \*\* fie foarfece Multi Matic sau Multi Matic IQ (se aplică tuturor sistemelor de la 1.1-14.1)

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profیلgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten. Rezultatele se pot transfera la următoarele variante de execuție: montaj feronerie stânga / dreapta, toate dimensiunile admise conform diagramei de utilizare precum și alte geometri ale profilurilor. Documentația tehnică a producătorului de feronerie trebuie respectată conform diagramei de utilizare relevante.

## Zertifikatsnr. / Certificat Nr.: 228-6036771-1-21

### Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Indicații privind interschimbabilitatea în cadrul componentelor de construcție a produselor de feronerie evaluate în cadrul Programului de certificare IFT, în conformitate cu normele EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr. Nr.	Eigenschaft Caracteristici	Technische Regel Reglementări tehnice	Austauschbarkeit Interschimbabilitate
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>Rezistență la presiunea vântului</i>	EN 12211	ja* / da*
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>Rezistență la presiunea zăpezii</i>	-	Nein / nu
3.	Brandverhalten <i>Comportament la foc</i>	EN 13501-1	nein / nu
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>Protecție la foc din exterior</i>	EN 13501-1	nein / nu
5.	Schlagregendichtheit <i>Etanșeitate la averse de ploaie</i>	EN 1027	ja* / da*
6.	Gefährliche Substanzen <i>Substanțe periculoase</i>	-	nein / nu
7.	Stoßfestigkeit <i>Rezistența la impact</i>	EN 13049	ja** / da**
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>Capacitate portantă a dispozitivelor de siguranță</i>	EN 14609 sau EN 948	ja** / da**
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>Capacitate de declanșare</i>	EN 179, EN 1125, prEN 13633 sau prEN 13637	nein / nu
10.	Schallschutz <i>Izolație acustică</i>	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 da*, luând în considerare Nr. 13*
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>Coefficient de permeabilitate termică</i>	EN ISO 10077 sau EN ISO 12567	ja / da
12.	Strahlungseigenschaften <i>Proprietăți de radiație</i>	EN 410	ja / da
13.	Luftdurchlässigkeit <i>Permeabilitate la aer</i>	EN 1026	ja* / da*
14.	Bedienungskräfte <i>Forțe de manevrare</i>	EN 12046	ja* / da*
15.	Mechanische Festigkeit <i>Durabilitate mecanică</i>	EN 14608 și EN 14609	ja / da
16.	Lüftung <i>Ventilație</i>	EN 13141-1	ja / da
17.	Durchschusshemmung <i>Rezistență la glonț</i>	EN 1522 și EN 1523	nein / nu
18.	Sprengwirkungshemmung <i>Rezistență la explozie</i>	EN 13124-1 și EN 13123-1	nein / no
19.	Dauerfunktion <i>Rezistență la funcționare de durată</i>	EN 1191	ja*** / da***
20.	Differenzklimaverhalten <i>Comportament la modificări climatice</i>	ENV 13420, EN 1121 (pentru uși exterioare)	ja / da
21.	Einbruchhemmung <i>Rezistență la efracție</i>	ENV 1628, ENV 1629 și ENV 1630	nein / nu

\* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand

\*\* bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand

\*\*\* Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügelgewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Typprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

\* în cazul verificărilor comparative efectuate pe un dispozitiv de testare calibrat

\*\* în cazul verificărilor comparative efectuate pe un dispozitiv de testare

\*\*\* interschimbabilitate în domeniul rezistenței la funcționare de durată

Sistemele de feronerie trebuie să îndeplinească toate condițiile impuse de prezentul Program de certificare.

Feroneria și sistemele de fixare trebuie să fie compatibile din punct de vedere tehnic.

Caracteristicile de performanță (greutatea admisibilă a canatului și numărul de cicluri) ale feroneriei înlocuitoare trebuie să fie cel puțin echivalente cu cele ale sistemului testat conform noimei EN 14351-1:2006 + A2:2016.

Sub rezerva respectării acestei reguli și conform noimei EN 14351-1:2006 + A2:2016, este posibilă interschimbabilitatea sistemelor de feronerie certificate în componentele de construcție, pentru care există deja un act justificativ conform noimei EN 1191:2012. Cu toate acestea, responsabilitatea interschimbării revine producătorului. În cazul sistemelor partajate sau în cascadă (shared, cascaded), la interschimbarea feroneriei se va ține cont de condițiile contractuale ale furnizorului de sisteme.